

Σεβίλλη, 21 Ιουνίου 2002  
Τοπική ώρα 16.35

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**  
**ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**

**Ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης, ενημερώνοντας τους δημοσιογράφους για τις εργασίες της πρωινής Συνόδου τόνισε τα εξής:**

**“Το θέμα που ενδιαφέρει όλους μας περισσότερο είναι αυτό του λεγόμενου ευρωστρατού, που είναι οι σχέσεις ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση με τα μέλη του ΝΑΤΟ, τα οποία δεν συμμετέχουν στην Ε.Ε.**

Όπως όλοι γνωρίζουμε, στο Συμβούλιο του Λάακεν είχε συζητηθεί αυτό το θέμα. Υπήρχε ένα κείμενο που είχε ετοιμαστεί και το κείμενο αυτό δεν είχε γίνει αποδεκτό από την Ελλάδα. Εκτοτε, ακολούθησε μια σειρά από διαπραγματεύσεις, οι οποίες συνεχίζονται αυτή τη στιγμή. Και συνεχίζονται για τον εξής λόγο:

**Οι διαπραγματεύσεις που είχαμε με την ισπανική Προεδρία κατέληξαν σε ένα αποτέλεσμα, το οποίο σύμφωνα με μας είναι ικανοποιητικό, θα έλεγα πολύ ικανοποιητικό. Το αποτέλεσμα αυτό, όμως, δεν γίνεται δεκτό από την Τουρκία και ως εκ τούτου αυτή η κατά κάποιον τρόπο συμφωνία -να την πω έτσι- ανάμεσα στην Ε.Ε. και το ΝΑΤΟ δεν μπορεί να ολοκληρωθεί. Δεν μπορεί να ολοκληρωθεί γιατί η Τουρκία, ως μέλος του ΝΑΤΟ, αντιτίθεται σε αυτό και το ΝΑΤΟ δεν μπορεί να πάρει σχετική απόφαση.**

Το θέμα αυτό αναφέρθηκε στη μεσημβρινή συνεδρίαση. Ο κ. Αθνάρ εξέθεσε ακριβώς αυτή την κατάσταση. Οτι υπήρχε, δηλαδή, συμφωνία ανάμεσα σε μας και την Προεδρία, όπως και με τις χώρες-μέλη της Ε.Ε. Δεν είναι μόνο η Προεδρία που συμφώνησε, συμφώνησαν και οι άλλοι, όπως βεβαίως συμφώνησαν και οι άλλες κύριες χώρες της Ε.Ε., η Μεγάλη Βρετανία, η Γαλλία, η Γερμανία. Ο κ. Αθνάρ είπε ότι δεν υπάρχει θετική απάντηση ακόμα από την Τουρκία. Ο κ. Αθνάρ θα συναντήσει, σήμερα το βράδυ, τον Πρόεδρο και τον Υπουργό Εξωτερικών της Τουρκίας και θα συζητήσει μαζί τους αυτό το θέμα.

**Από τους ηγέτες των χωρών-μελών της Ε.Ε. εκφράστηκε η ελπίδα ότι θα μπορέσει να ξεπεραστεί αυτό το εμπόδιο.** Υπήρχε μια άποψη η οποία διαμορφώνεται, αλλά δεν ολοκληρώθηκε η συζήτηση, γιατί περιμένουμε το αποτέλεσμα της αυριανής συνεδρίασης. Αν δεν υπάρξει η

συμφωνία της Τουρκίας, η Ε.Ε. θα προχωρήσει μόνη της στο θέμα της στρατιωτικής παρουσίας της Ε.Ε. στη FYROM.

Για το θέμα αυτό, θέλω να τονίσω τα εξής: **Μέχρι τώρα, είχαμε μια πολύ σκληρή και επίπονη διαπραγμάτευση.** Η διαπραγμάτευση αυτή δεν έγινε με ανταλλαγή κειμένων, με την έννοια ότι υποβλήθηκε από την Ελλάδα ένα κείμενο και από την άλλη πλευρά έγινε μια συζήτηση βάσει κειμένου. Η διαπραγμάτευση αυτή έγινε κυρίως με συνεχείς επαφές εκπροσώπων του Υπουργείου Εξωτερικών, του κ. Παπανδρέου με τους ομολόγους του και από τη δική μου πλευρά με τον κ. Αθνάρ, τον κ. Σολάνα και με ορισμένους άλλους ηγέτες ευρωπαϊκών χωρών.

**Μέσα από αυτή τη συνεχή συζήτηση καταλήξαμε σε ένα συνολικό σχέδιο, το οποίο πιστεύω ότι ικανοποιεί απόλυτα -ιδιαίτερα θα μπορούσα να πω- τις ελληνικές θέσεις.** Πάνω σε αυτό, όμως, δεν μπορώ αυτή τη στιγμή και δεν θέλω να πάρω θέση, διότι η διαπραγμάτευση, όπως σας είπα πριν, βρίσκεται σε εξέλιξη. Θα σχολιάσω αύριο, δίνοντάς σας τη σχετική πληροφόρηση, όταν θα γνωρίζω το αποτέλεσμα της εξέλιξης και θα μπορώ να περιγράψω ακριβώς ποιά είναι η κατάσταση.

Αυτά, όσον αφορά του λεγόμενου ευρωστρατού. Επαναλαμβάνω ότι το θέμα αυτό βρίσκεται σε εξέλιξη. Θα περιμένουμε την αποφινή συζήτηση του κ. Αθνάρ με την Τουρκία και αύριο θα έχουμε το αποτέλεσμα από τον Προεδρεύοντα του Συμβουλίου. Ελπίζω να ολοκληρώσουμε αυτό το θέμα, αλλιώς θα εξηγήσω τι ακριβώς καταφέραμε -επαναλαμβάνω ότι είναι ένα πολύ καλό βήμα- και ποιά θα είναι η συνέχεια.

**Το δεύτερο θέμα που συζητήσαμε σήμερα το πρωί, είναι εκείνο της μετανάστευσης και της λαθρομετανάστευσης.** Όλοι γνωρίζουμε ότι είναι το κεντρικό θέμα της Προεδρίας και της Συνόδου Κορυφής που πραγματοποιείται εδώ στη Σεβίλλη.

Υπάρχει συνείδηση από τις ευρωπαϊκές χώρες ότι χρειάζεται γρήγορη δράση. Αυτό τονίσαμε και εμείς, διότι πρέπει επιτέλους να πάψουν οι μακροπρόθεσμοι σχεδιασμοί και η εξέταση πολλών πλευρών. Πρέπει να μπει ένα χρονοδιάγραμμα με συγκεκριμένους ενδιάμεσους στόχους, να γίνει μια πρώτη εξέταση της προόδου στην Κοπεγχάγη και τον άλλο χρόνο στη Θεσσαλονίκη να γίνει πάλι μια αποτίμηση της εξέλιξης. Πρέπει, όμως, να φθάσουμε σε αποτελέσματα. Αυτό είπαν όλοι. Και τα αποτελέσματα αυτά θα πρέπει να καλύπτουν ορισμένα κεφάλαια, τα οποία αυτή τη στιγμή μπορεί να αντιμετωπιστούν.

Το ένα είναι η συνεργασία μεταξύ των κρατών-μελών στη φύλαξη των εξωτερικών συνόρων και κυρίως των θαλάσσιων συνόρων. Υπάρχει θέληση για περισσότερο συντονισμό. Μακροπρόθεσμα, ορισμένες χώρες υποστηρίζουν την ανάγκη δημιουργίας μιας αστυνομικής δύναμης για τη φύλαξη των συνόρων. Εμείς πιστεύουμε ότι δεν πρέπει να περιμένουμε τη δημιουργία αυτής της δύναμης. Πρέπει τώρα να συντονίσουμε τις υπάρχουσες δυνάμεις και να τους παράσχουμε περισσότερα μέσα.

Το δεύτερο σημείο είναι η συνεργασία της Ε.Ε. με τρίτες χώρες, ώστε να υπογραφούν συμφωνίες επανεισδοχής και να ληφθούν μέτρα και από τις χώρες εκείνες οι οποίες είναι υπεύθυνες για τη διέλευση παράνομων μεταναστών.

Ένα θέμα που απασχόλησε το Συμβούλιο και υπήρξαν διαφορετικές απόψεις, είναι το ενδεχόμενο επιβολής κυρώσεων σε χώρες οι οποίες αρνούνται να συνεργαστούν. Ορισμένοι προέβησαν –και σωστά- το θέμα ότι οι χώρες αυτές είναι φτωχές, ότι το πρόβλημα της λαθρομετανάστευσης είναι αποτέλεσμα της φτώχειας. Εγώ, όμως, ήθελα σε σχέση με αυτό να τονίσω ότι δεν πρέπει να ξεχνάμε πως σε ορισμένες περιοχές υπάρχει ένα οργανωμένο εμπόριο λαθρομεταναστών. Οπως γνωρίζετε, κάθε λαθρομετανάστης που μεταφέρεται προς την Ελλάδα και την Ιταλία πληρώνει περίπου 1.000 δολάρια, που σε κάποιες περιπτώσεις φθάνουν και τα 2.000 δολάρια. Για παράδειγμα, ένα πλοίο με 1.000 λαθρομετανάστες εξασφαλίζει δύο εκατομμύρια δολάρια σε αυτόν που το διακινεί. Αρα, υπάρχουν κυκλώματα. Θα πρέπει οι χώρες στις οποίες υπάρχουν αυτά τα κυκλώματα και τους διατίθενται τα μέσα, να λάβουν μέτρα για να τα καταπολεμήσουν. Δεν είναι αρκετό να ανακοινώνουν πολιτικές, πρέπει και να παρεμποδίζουν να συμβαίνει αυτό το φαινόμενο. Είπαμε ότι υπάρχει η ανάγκη να δημιουργηθεί ένα χρηματοδοτικό όργανο που θα συγχρηματοδοτεί τις δαπάνες φύλαξης των συνόρων και αντιμετώπισης της κατάστασης, ώστε τα βάρη να είναι ίσα, διότι στην Ε.Ε. οι χώρες της Μεσογείου σηκώνουν το κυριότερο βάρος, ενώ οι χώρες της Κεντρικής και Δυτικής Ευρώπης δεν έχουν το ίδιο βάρος που έχει η Ελλάδα, η Ιταλία και η Ισπανία.

**Αναφέρω ενδεικτικά ότι ο Πρωθυπουργός της Αυστρίας είπε ότι σταμάτησαν 15.000 λαθρομετανάστες στα δικά τους σύνορα, τονίζοντας ότι ο αριθμός αυτός δείχνει το ύψος της λαθρομετανάστευσης.** Με την ευκαιρία αυτή, θύμισα στο Συμβούλιο ότι τα τελευταία χρόνια στην Ελλάδα σταματούν στα σύνορά μας, παρεμποδίζονται δηλαδή να εισέλθουν στη χώρα μας, περίπου 250.000 λαθρομετανάστες. Καταλαβαίνετε την απόσταση που υπάρχει και άρα το πρόβλημα που έχουμε εμείς και την ανάγκη να υπάρξει μια ευρωπαϊκή σύμπραξη, όσον αφορά τη χρηματοδότηση.

**Στη σημερινή πρωινή συζήτηση, τέθηκε και το θέμα του λεγόμενου Δουβλίνου II.** Το θέμα, δηλαδή, που αφορά το άσυλο, ποιός εξετάζει την παροχή ασύλου, ποιός ευθύνεται. Εμείς πιστεύουμε ότι οι προτάσεις θα πρέπει να αλλάξουν για να μην έχει η Ελλάδα, η Ιταλία και η Ισπανία - που είναι οι χώρες πρώτης εισόδου- το κύριο βάρος.

Η συζήτηση έδειξε ότι αυτές οι σκέψεις γίνονται λίγο ως πολύ αποδεκτές. Θα τις δούμε αύριο στα Συμπεράσματα.

**Τέλος, θέλω να αναφέρω ότι έγινε μια αρκετά μακρά συζήτηση για την αναμόρφωση της λειτουργίας του Συμβουλίου σε θέματα που δεν έχουν σχέση με τη Συνθήκη.** Δηλαδή, το Συμβούλιο να προετοιμάζεται καλύτερα, να οργανώσει με διαφορετικό τρόπο τις εργασίες, το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων να έχει μια ή δύο συνθέσεις κ.τ.λ.

Πέρα, όμως, από αυτά τα θέματα που είναι λεπτομερειακά και τυπικά, αυτό που θα ήθελα να τονίσω είναι ότι υπάρχει η επιθυμία μιας μεγαλύτερης αποτελεσματικότητας, που είναι απόλυτα κατανοητή, λόγω της διεύρυνσης της Ε.Ε. Όμως, αυτή η μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα δεν πρέπει να οδηγήσει σε δημιουργία οργάνων όπου δεν θα έχουν όλοι την ίδια δυνατότητα παρέμβασης.

Αυτά, όσον αφορά τη σημερινή πρωινή συζήτηση.

Είμαι στη διάθεσή σας για ερωτήσεις.

**Ν. ΜΕΛΕΤΗΣ (ΕΘΝΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ):** Κύριε Πρόεδρε, ήθελα να ρωτήσω το εξής: Η παρέμβαση του κ. Αθναρ το βράδυ θα αφορά το σχέδιο που έχει διαμορφωθεί μετά τις διαβουλεύσεις αυτών των μηνών μεταξύ της Ελλάδος και των εταίρων ή θα αφορά και τη διαμόρφωση κάποιας νέας εναλλακτικής φόρμουλας;

Και δεύτερον, σας ανησυχεί το ενδεχόμενο η μη εξεύρεση λύσης στο θέμα του ευρωστρατού, σε συνδυασμό και με την ενταξιακή πορεία της Κύπρου, να χρησιμοποιηθεί από την Τουρκία για δημιουργία στρατιωτικής έντασης;

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Για μας, υπάρχει αυτό το οποίο συμφωνήσαμε. Άλλο δεν ξέρουμε. Αν τεθούν άλλοι όροι, τότε θα τους επανεξετάσουμε και αυτό είναι σαφές. Οφείλω όμως να προσθέσω ότι από την παρέμβαση και των "15" που έγινε σήμερα το μεσημέρι, δεν προέκυψε ότι χρειάζεται κάποια αλλαγή των όρων. Όλοι θεωρούν αυτό το οποίο συμφωνήθηκε ικανοποιητικό και ότι θα πρέπει να προχωρήσουμε με αυτό. Το τι θα κάνει η Τουρκία, δεν μπορώ να σας το πώ, κύριε Μελέτη.

**Ε. ΚΑΡΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ (ΤΑ ΝΕΑ):** Κύριε Πρόεδρε, ήθελα να σας ρωτήσω σε σχέση με τον ευρωστρατό, εάν η αντίδραση της Τουρκίας, από την ενημέρωση που είχατε, είναι συνολική απέναντι στη συμβιβαστική πρόταση της Προεδρίας ή είναι κάποιο συγκεκριμένο σημείο σε κάποιο συγκεκριμένο κεφάλαιο;

Και δεύτερον, ήθελα να ρωτήσω, όπως ακριβώς έχει προγραμματιστεί συνάντηση του κ. Αθναρ με τον κ. Σεζέρ και τον κ. Τζεμ, εάν υπάρχει κάποια συνάντηση του κ. Παπανδρέου με τον κ. Τζεμ μέχρι αύριο το πρωί.

Και τρίτον, μια λεπτομέρεια: Αυτά τα νούμερα για την Αυστρία και την Ελλάδα στους μετανάστες είναι ετήσια;

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Αρχίζω με την τρίτη ερώτησή σας: Ετήσια είναι.

Όσον αφορά το πρώτο ερώτημά σας: Εγώ δεν έχω έρθει σε επαφή με την Τουρκία και άρα θα μεταφέρω αυτά που άκουσα. Σύμφωνα με αυτά τα οποία άκουσα, είναι ότι υπάρχουν αντιρρήσεις σε πάρα πολλά σημεία και αυτό δείχνει ότι είναι μια συνολική αντίρρηση. Ο κ. Αθναρ, στην παρέμβαση που έκανε το μεσημέρι, είπε ότι όταν ρώτησε για αυτό το θέμα, του δόθηκε η απάντηση ότι καλό θα ήταν να ορισθεί μια ημερομηνία έναρξης διαπραγματεύσεων για την είσοδο της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ο κ. Αθναρ είπε ότι αυτό δεν πρόκειται να το δεχτεί. Ο καθένας ας βγάλει τα συμπεράσματά του.

**Ε. ΚΑΡΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ:** Δεν πρόκειται να το δεχτεί;

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Δεν πρόκειται να το συνδέσει και να το δεχτεί.

Όσον αφορά το δεύτερο ερώτημά σας, έχω να σας πω πως δεν υπάρχει καμιά προγραμματισμένη συνάντηση, αυτή τη στιγμή.

**Α. ΠΟΔΗΜΑΤΑ(ΤΟ ΒΗΜΑ):**Κύριε Πρόεδρε, ήθελα να σας ρωτήσω το εξής: Επειδή, από τη συζήτηση που έγινε στη διάρκεια του γεύματος, διαπιστώσατε ότι μεταξύ των "15" υπάρχει μια συναντίληψη απέναντι σε αυτό το κείμενο, σε αυτό το πλαίσιο συμφωνίας...

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Κανείς δεν εξέφρασε την άποψη ότι το κείμενο είναι μονομερές, ότι το κείμενο δεν είναι σωστό. Όλοι το δέχονται.

**Α. ΠΟΔΗΜΑΤΑ:** Εκείνο που θέλω να σας ρωτήσω είναι, αν αυτή η συναντίληψη, ανεξαρτήτως του αν θα υπάρξει συμφωνία με την Τουρκία στο άτυπο κείμενο της Αγκυρας, θα αποτυπωθεί στα Συμπεράσματα της Προεδρίας, στο κεφάλαιο που θα αφορά τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις τρίτες χώρες σε ότι αφορά την ευρωπαϊκή πολιτική ασφάλειας και άμυνας; Και το δεύτερο είναι, αν δεν υπάρξει συμφωνία στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης, η διαπραγμάτευση για μας έχει κλείσει ή θα συνεχισθεί και κατά τη διάρκεια της Προεδρίας μας στα θέματα ασφάλειας;

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:**Όσον αφορά το πρώτο θέμα αν θα διατυπωθεί αυτό το κείμενο, όπως σας είπα πριν, η άποψη η οποία κυριάρχησε στη μεσημβρινή συνεδρίαση είναι να προχωρήσουμε ad hoc στο θέμα αυτό της FYROM και ταυτόχρονα να εξετάσουμε πώς μπορούμε να διαμορφώσουμε το πλαίσιο αυτό, χωρίς να λάβουμε υπόψη τις αντιρρήσεις. Αλλά θα έλεγα ότι είναι λίγο πρόωρο, αυτή τη στιγμή, να συζητάμε για κάτι το οποίο βρίσκεται υπό διαμόρφωση.

Όσον αφορά τη δεύτερη ερώτησή σας, έχω να σας πω ότι όσον αφορά εμάς, κάναμε ό, τι πιστεύαμε σωστό σε μια κατάσταση που πάντα μπορεί να προστεθεί κάτι καινούργιο. Αν θέλετε μια διαβεβαίωση από μένα για το μέλλον, δεν μπορώ να τη δώσω. Αλλά πιστεύουμε ότι είναι σωστή αυτή η ρύθμιση και κανένας στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο – επαναλαμβάνω – δεν είπε να αλλάξει η ρύθμιση. Γιατί να την αλλάξουμε εμείς;

**Β. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ (ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ):** Κύριε Πρόεδρε, σας ακούσαμε λίγο πριν να λέτε ότι αν δεν υπάρξει συμφωνία με την Τουρκία, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα προχωρήσει μόνη της. Τι ακριβώς σημαίνει αυτό το πράγμα;

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Όπως έχουμε πει πολλές φορές, η Ευρωπαϊκή Ένωση θέλει να έχει παρουσία η δύναμη ειρήνευσης όπως προβλέπεται στη Συνθήκη για τις δράσεις τις λεγόμενες ανθρωπιστικές PETERSBERG, στην ΠΓΔΜ. Η έννοια των όσων είπαν είναι πως αν δεν υπάρξει συμφωνία, η Ευρωπαϊκή Ένωση, παρόλα αυτά, θα προχωρήσει να κάνει αυτό το πράγμα, να εκτελέσει αυτή την απόφασή της, να στείλει εκεί δυνάμεις.

Είπαν “είναι όλα έτοιμα, είναι έτοιμοι οι στρατιώτες, είναι έτοιμα τα υλικά, είναι έτοιμα τα όπλα, καιρός είναι να πάνε, δεν μπορούμε να περιμένουμε τα χαρτιά”. Αυτά είπαν το μεσημέρι οι “14” στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Και εμείς συμφωνούμε σε αυτό.

**Κ. ΑΔΑΜ (ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ):** *Κύριε Πρόεδρε, θα επανέλθω στο ίδιο ερώτημα που σας έχει γίνει πολλές φορές, το τελευταίο διάστημα. Από το αποτέλεσμα της διαπραγμάτευσης της Προεδρίας με την Τουρκία εξαρτάται η διατύπωση και η δημοσιοποίηση της κοινής θέσης των “12” για τις σχέσεις Ευρωπαϊκής Ένωσης και ΝΑΤΟ; Και ένα δεύτερο: Όταν λέτε ότι με ad hoc αποφάσεις η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πάει στα Σκόπια, αυτό σημαίνει ότι θα είναι αμιγώς η Ευρωπαϊκή Ένωση ή θα μπορέσει να καλέσει και ευρωπαϊκές μη νατοϊκές δυνάμεις;*

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Όσον αφορά το πρώτο ερώτημά σας, επαναλαμβάνω, για πολλοστή φορά, ότι σήμερα το μεσημέρι οι “14” και εμείς ( δηλαδή και οι “15”) είμαστε σύμφωνοι σε αυτό το κείμενο. Και η εντολή προς τον κ. Αθνάρ είναι να πάει να πείσει την Τουρκία. Ο κ. Σιράκ είπε να πραγματοποιήσει “τον άθλο του Ηρακλή” και να κλείσει αυτό το θέμα. Κανέναν δεν είπε ότι θα πρέπει να αλλάξουμε τα κείμενα, να δούμε πάλι τα χαρτιά κλπ. Γιατί θεωρούν ότι αυτή η λύση είναι και για αυτούς ικανοποιητική και εν πάση περιπτώσει ήταν μια λύση που προέκυψε από μακρά προσπάθεια. Αυτοί συμμετείχαν, αυτοί έκριναν, αυτοί έδωσαν στο τέλος τη συμφωνία τους και τη συγκατάθεσή τους. Όσον αφορά τη δύναμη που θα πάει στα Σκόπια, είναι δύναμη ευρωπαϊκή, αλλά βεβαίως (γι’ αυτό όλη η συζήτηση σε σχέση με την Τουρκία) είναι να συμμετάσχει και η Τουρκία, να συμμετάσχουν και άλλες δυνάμεις του ΝΑΤΟ. Θέλουν να τους καλέσουν να συμμετάσχουν και αυτοί.

**Κ. ΑΔΑΜ:** *Η εντολή των “15” προς τον κ. Αθνάρ να διαπραγματευτεί με την Τουρκία είναι στο πλαίσιο “take or leave it” το κείμενο ή το επαναδιαπραγματεύεται;*

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Κυρία Αδάμ, η συζήτηση έγινε σε ένα τραπέζι. Διήρκεσε περίπου ένα τέταρτο της ώρας. Δεν εκφράζονται οι απόψεις με τόση σαφήνεια και λεπτομέρειες, δεν γίνονται πρωτόκολλα, ούτε συνυπογράφουμε, δεν εκφράζει ο καθένας τις αντιρρήσεις του κλπ. Σας μεταφέρω τι ακριβώς έγινε. Φαντάζομαι, όπως συμβαίνει σε όλα στη ζωή, όταν είναι 15 άνθρωποι, περίπου ο καθένας έχει και μια διαφορετική γνώμη.

**Γ. ΔΕΛΑΣΤΙΚ (ΠΡΙΝ):** *Κύριε Πρόεδρε, το κείμενο το οποίο συμφωνήσαμε με την Ισπανική Προεδρία, έχει τεθεί υπόψη των Η.Π.Α., οι οποίες είχαν φτιάξει και το κείμενο της Άγκυρας; Και αν ναι, συμφωνούν οι Η.Π.Α. με το κείμενο αυτό;*

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Από μας, δεν έχει τεθεί υπόψη των Ηνωμένων Πολιτειών. Από τους άλλους, δεν γνωρίζω. Φαντάζομαι ότι θα το έθεσαν, γιατί αλλιώς δεν θα συμφωνούσαν μαζί μας.

**Ν. ΜΠΟΓΙΟΠΟΥΛΟΣ (ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΗΣ):** Το θέμα, κύριε Πρόεδρε, είναι σοβαρό και θα μου επιτρέψετε να θέσω αυτή την ερώτηση: Υπάρχει εντονότερη φημολογία ότι η κυβέρνησή σας στην Αθήνα θα προχωρήσει σε πολιτική επιστροφή των ναυτεργατών. Έχει την έγκρισή σας μια τέτοια απόφαση;

**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ:** Κύριε Μπογιόπουλε, έχουμε πει ότι δεν συζητάμε για θέματα του εσωτερικού, όταν βρισκόμαστε στο εξωτερικό. Το έχουμε πει πολλές φορές. Ας τηρήσουμε αυτόν τον κανόνα.

**Σας ευχαριστώ.**